

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**КЛАССИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
В НЕКЛАССИЧЕСКОЕ ВРЕМЯ**

**ИЗДАТЕЛЬСТВО ТОМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2008**

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ – ЦЕЛЕВАЯ УСТАНОВКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

М.А. БАРСАНОВА

«Современное состояние системы российского образования характеризуется своеобразным позитивным кризисом, вызванным различными переменами в жизни нашего общества» [1, с. 3]. Социально-экономические и социально-политические реформы в России повлияли на вовлечение больших групп людей в межкультурные контакты в различных сферах человеческой деятельности. Интеграция в мировое сообщество, причастность России к процессам глобализации, попытка построения открытого демократического общества ставит перед российской системой образования задачу формирования гражданина России, который бы являлся не только представителем одной культуры, но и гражданином мира, субъектом диалога культур, понимающим свою роль и ответственность в глобальных общечеловеческих процессах. Иностранный язык является одним из основных инструментов воспитания такой личности.

Исследования в области культурологии, социолингвистики, психолингвистики показывают, что язык международного общения способствует формированию билингвальной социокультурной компетенции, включающей формирование таких качеств, как толерантность, терпимость, непредвзятость к представителям других стран и культур. На современном этапе резко возрастает культуuroобразующая составляющая образования, когда образование из способа просвещения превращается в механизм развития культуры, формирования образа мира и человека в нем. «Следовательно, для обеспечения адекватной подготовки выпускников, способных к продуктивному общению, необходимо изменить целенаправленность обучения: заменить цель формирования и развития навыков и умений, необходимых для преимущественно учебной коммуникации с ориентацией на процесс – образцовую учебную речь на иностранном языке, на цель, заключающуюся в подготовке к реальному общению с представителями других культур в бытовой и профессиональной сфере с ориентацией на результат такого общения» [2, с. 5]. В этом плане можно констатировать, что, с одной стороны, в последние годы возрос уровень «иноязычной грамотности», а с другой – не сформирована «языковая личность», способная к речевой коммуникации с представителями других культур [3, с. 10].

В настоящее время образование отходит от узко коммуникативного метода обучения, заменяя его ориентацией на формирование межкультурной компетенции. Межкультурное обучение включает в себя различные компоненты: языковой, исторический, эстетический, этический. Названная переориентация обуславливает культурное самоопределение личности. Осуществляемый средствами иностранного языка (ИЯ), этот процесс включает в себя три компонента: этноцентризм, культурное самоопределение, диалог культур. Этноцентризм отражает начальный уровень представлений о культуре страны изучаемого языка, когда формулируются первые представления об иноязычной действительности, появляются оценочные понятия относительно изучаемой культуры, строятся стереотипы и обобщения.

На втором этапе изучается материал, демонстрирующий вариативность стилей и образа жизни родной страны и страны изучаемого языка в целях формирования открытости в другую культуру. Оценка каждой конкретной культуры производится только с позиции норм и ценностей собственной культуры. Убедившись в разнообразии и вариативности родной культуры и культуры страны изучаемого языка, человек может культурно самоопределиваться – определить своё место в спектре культур. На третьей стадии происходит переход обучающихся к активной деятельности. Они проявляют инициативу для установления межкультурного контакта с целью постижения ценностей духовного наследия изучаемой культуры и понимания себя в качестве представителя собственной культуры, ликвидации социокультурных стереотипов. Чтобы достичь этой цели, необходимо уяснить реалии родной культуры, узнавать от собеседника о реалиях культуры другой, проявлять дипломатичность с целью поддержания диалога культур; быть полноценным представителем родной культуры [4, с. 7]. Под влиянием ряда факторов и родной культуры каждым участником диалога культур создается «третья культура», которая отличается от реальной. При обучении иноязычной культуре учитывается совокупность разных типов влияния объективного и субъективного характера.

По модели П.В. Сысоева процесс развития личности представляет собой постепенный переход индивида в направлении «этноцентризм → культурное самоопределение → диалог культур». Это позволяет индивиду определять свое социокультурное пространство, видеть культурную вариативность и свое место в современном поликультурном обществе. Что касается данной модели, реальным достигаемым уровнем является лишь культурное самоопределение. Последний этап модели – диалог культур – достигнут далеко не всеми. Роль общего образования – показать, что «культурная вариативность – это норма и философия жизни и деятельности современного поликультурного общества» [5, с. 8]. Но только «достигнув уровня культурного самоопределения, увидев вариативность культур, обучающиеся определяют свое место в рамках геополитического пространства и критически оценивают окружающую действительность, задают вопрос: «Почему я так поступаю?» и отвечают на него, т.е. могут осуществить рефлексивную работу самооценки [6, с. 8].

В целях формирования межкультурной коммуникации на факультете иностранных языков проводится работа по анализу, комментированию, творческому воспроизведению текстов, содержащих необходимый социокультурный материал. Социокультурное развитие студентов ФИЯ посредством курса по страноведению Великобритании и США направлено на развитие билингвальной компетенции (речевой, социокультурной), когда студент выступает культурно-историческим субъектом – представителем России.

Курс направлен на ознакомление студентов с типами культур США, Великобритании и России, у студентов формируется представление о диалоге культур как о философии существования в современном поликультурном обществе, которому должны быть присущи характеристики толерантности и эмпатии, «минимум культурной агрессии, культурной дискриминации и культурного вандализма» [3, с. 9].

В случае отсутствия языковой среды важнейшим методическим принципом является воссоздание «феномена среды» изучаемого языка путём использования лингвострановедческих материалов, аутентичных видео-, аудио- и других учебных курсов. Созданные в США и Великобритании образцы звучащих и письменных текстов и видеосюжетов создают хороший баланс для обучения межкультурному общению, так как они дают представления о социальных и культурных реалиях повседневной и деловой жизни в США и Великобритании. «Обучение ИЯ всегда вносило некоторый вклад в личностное развитие и образование обучающихся и в плане самопознания, и в плане приобретения знаний о других» [4, р. 22].

ЛИТЕРАТУРА

1. *Елизарова Г.В.* Культура и обучение иностранным языкам. СПб., 2005. 352 с.
2. *Гальскова Н.Д.* Современная методика обучения иностранному языку. М., 2000. 165 с.
3. *Сысоев П.В.* Обучение культурному самоопределению и диалогу культур посредством иностранного языка // <http://www.prof.msu.ru/pub/omsk2/035.htm>
4. *Byram M., Fleming M.* Language learning in intercultural perspective. N.Y., 1998. 310 p.